

# Sátira menipea y renovación narrativa en España: del lucianismo a *Don Quijote*



Sous la direction de/Editores

**Pierre Darnis, Elvezio Canonica,  
Pedro Ruiz Pérez & Ana Vian Herrero**

UCOPress. Editorial de la Universidad de Córdoba  
Presses Universitaires de Bordeaux

Sátira menipea  
y renovación narrativa en España:  
del lucianismo a *Don Quijote*

(Homenaje a Michel Cavillac)



Université  
**BORDEAUX  
MONTAIGNE**



UNIVERSIDAD  
**COMPLUTENSE**  
M A D R I D



Ameriber  
Amérique latine, Pays ibériques  
EA3656



Textes, Littératures : Écritures et Modèles



*Centre Montaigne*

**Presses Universitaires de Bordeaux**  
Université Bordeaux Montaigne  
Domaine Universitaire  
33607 PESSAC CEDEX — FRANCE  
Courriel: [pub@u-bordeaux-montaigne.fr](mailto:pub@u-bordeaux-montaigne.fr)  
Site internet: [www.pub-editions.fr](http://www.pub-editions.fr)  
ISBN: 979-10-300-0105-1

**UCOPress. Editorial Universidad de Córdoba**  
Universidad de Córdoba  
Avda. Medina Azahara, 7  
14071 — CÓRDOBA — ESPAÑA  
Correo: [ucopress@uco.es](mailto:ucopress@uco.es)  
Sitio Web: [www.uco.es](http://www.uco.es)  
ISBN: 978-84-9927-274-0

© Presses Universitaires de Bordeaux, Pessac, 2017  
© UCOPress. Editorial Universidad de Córdoba, Córdoba, 2017

**Sátira menipea  
y renovación narrativa en España:  
del lucianismo a *Don Quijote***

**(Homenaje a Michel Cavillac)**

*Sous la direction de/ Editores*

**Pierre Darnis, Elvezio Canonica,  
Pedro Ruiz Pérez & Ana Vian Herrero**

Presses Universitaires de Bordeaux  
UCOPress. Editorial Universidad de Córdoba



## Índice

Prólogo .....	11
---------------	----

*Pedro RUIZ PÉREZ*

Prefacio. Sátira menipea y linaje narrativo: una lectura actualizada .....	13
--	----

### PRIMERA PARTE RASGOS MENIPEOS

*Theodora GRIGORIADU*

La sátira menipea en el conjunto de las traducciones lucianescas peninsulares: siglos XV-XVII .....	29
---	----

*Germán REDONDO PÉREZ*

Características de la sátira menipea en los diálogos de Bartolomé Leonardo de Argensola: selección de recursos y su funcionalidad .....	43
---	----

*Ana VIAN HERRERO*

Caos del mundo, <i>libido sciendi</i> y parodia lucianista del más allá: <i>El Crotalón</i> de ‘Cristóforo Gnofoso’ .....	57
---	----

*Fabrice QUERO*

Historia, poesía y retórica en <i>El Crotalón</i> : la visita al palacio menipeo de la maga Saxe (cantos 5-7) .....	77
---	----

*Miguel GARCÍA-BERMEJO GINER*

“Haciendo más anatomías que Demócrito”: sátira y filosofía moral en la <i>Comedia llamada Dolería del Mundo</i> de Hurtado de la Vera .....	97
---	----

SEGUNDA PARTE

LA SÁTIRA MENIPEA EN SUS CONTEXTOS

*María José VEGA*

- El *Palinurus* de Maffeo Vegio y la literatura *de miseria hominis*  
en el Renacimiento ..... 117

*Folke GERNERT*

- Erasmus, Luciano y algunos médicos humanistas de  
la primera mitad del siglo XVI (Andrés Laguna y Juan de Jarava) ..... 145

*Sònia BOADAS*

- Los *Ragguagli di Parnaso* de Boccalini en las dos redacciones  
de *República literaria* ..... 161

TERCERA PARTE

¿PICARESCA O MENIPEA?

*Valentín NÚÑEZ RIVERA*

- Atisbos lucianescos en los *Lazarillos* ..... 175

*Alfredo RODRÍGUEZ LÓPEZ-VÁZQUEZ*

- Las estrategias narrativas de la sátira menipea:  
el *Lazarillo* y su continuación de 1555 ..... 195

*Montserrat JUFRESA*

- Guzmán de Alfarache: un héroe con rasgos menipeos ..... 217

CUARTA PARTE

CERVANTES LUCIANESCO

*Adrián J. SÁEZ*

- “Nueva admiración y nueva maravilla”:  
los relatos verídicos de Cervantes ..... 231

*Pierre DARNIS*

- Un aspect ménippéen du *Quichotte* de 1605 : la philosophie  
du gouvernement amoureux ..... 251

Índice

*Nicolas CORREARD*

- Cervantes y la metamorfosis novelística de la sátira:  
el *Coloquio de los perros* en la tradición menipea ..... 283

QUINTA PARTE  
VARIA PARA MICHEL CAVILLAC

*Francis DESVOIS*

- De *Guzmán de Alfarache* à *Guzmán d'Alfarache* :  
notes sur une traduction ..... 309

*Anne DUBET*

- La literatura de avisos y el cambio político en  
la monarquía española (siglos XVI-XVIII).  
Vida y muerte de los arbitristas ..... 319

- Index ..... 335





Michel Cavillac

## Prólogo

Pierre DARNIS, Elvezio CANONICA,  
Pedro RUIZ y Ana VIAN

Con motivo del cuadingentésimo aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes, este libro propone a la comunidad académica y científica una reflexión sobre un aspecto preciso de la historia literaria española y de la obra cervantina: la sátira menipea.

Poco conocido aún, este género literario alcanza un desarrollo notable a lo largo del siglo XVI e inicios del siguiente. Durante el Renacimiento europeo, se vuelven a descubrir los textos de Luciano de Samósata y no pocos humanistas van a imitar su forma y su espíritu. Siguiendo el ejemplo de Erasmo (*Luciani dialogi aliquot, Elogio de la estulticia, Coloquios*) y de Moro (*Utopía*), algunos literatos españoles, como Vives (*Veritas fucata, Fabula de Homine*), Argensola (diálogos) y Torquemada (*Jardín de flores curiosas*) acuden a la fuente lucianesca, que encontrará a finales del XVI un rebrote con la publicación de la sátira menipea de Lipsio, el *Somnium* (1581). Por lo que se refiere a *Don Quijote*, después de las primitivas palabras de R. Rapin, fueron los trabajos de G. Highet, J. Parr y, más recientemente, de N. Correard y P. Darnis los que pusieron al descubierto la tradición narrativa en la cual se insertan las dos partes<sup>1</sup>.

El silencio relativo de la crítica al respecto quizá se deba a la complejidad del género en Europa y España (Bajtín, Valdés)<sup>2</sup> y a una tentación doble: la de la

---

1. René Rapin, *Réflexions sur la poétique d'Aristote de ce temps et sur les ouvrages des poètes anciens et modernes*, Paris, Muguet, 1674 ; Gilbert Highet, *The Anatomy of Satire*, Princeton, PU, 1962 ; James A. Parr, *Don Quixote: An Anatomy of Subversive Discourse*, Newark, Juan de la Cuesta, 1988 ; Nicolas Correard, "La vérité au fond du puits : les variations du genre ménippéen et lucianesque dans le *Tiers Livre, Don Quichotte* et *Tristram Shandy*", Paris 7, CLAM, 2006. Asequible en: <http://www.univ-paris-diderot.fr/Do...> (última consulta: 7 mayo 2015) ; Pierre Darnis, *Don Quichotte : éléments sur une satire ménippéenne*, Neuilly, Atlante, 2015.

2. Mijaíl M. Bajtín, *Problemas de la poética de Dostoievski*, México, Fondo de Cultura Económica, 1998 ; Ramón Valdés, "Rasgos distintivos y corpus de la sátira menipea española en su Siglo de Oro", en Carlos Vaíllo y Ramón Valdés, *Estudios sobre la sátira española en el Siglo de Oro*, Madrid, Castalia, 2006: 179-208.

“modernidad” y la de la “novela”. Si *Don Quijote* es una “*novela moderna*”, ¿por qué hurgar en lo arcaico? Peor, le podría ser perjudicial al libro si percibiéramos en él rasgos que lo emparentan con uno de los géneros más antiguos de la literatura europea. Con todo, en tanto conjunto narrativo *anormal* (basta con pensar en la *Historia verdadera* de Luciano), ¿no ofrece precisamente la menipea una vía de superación de los géneros admitidos y canonizados, como la épica? Uno puede en efecto preguntarse si no fue clarividente M. Menéndez Pelayo cuando, en su *Historia de las ideas estéticas en España* (1883-1889), observó que Luciano fue “el más moderno de todos los antiguos”.

Sea lo que fuere, resulta necesario ahora volver a abrir este expediente científico con objeto de dar alcance a este género marginado por el uso de categorías contemporáneas (la “sátira”, la “parodia”, lo “carnavalesco”, la “novela”) y, tal vez también, demasiado dúctil para que podamos fácilmente acotar su complejidad y metamorfosis. Distinguir pues las múltiples formas de esta vena ha animado a los editores de este volumen para reunir varios estudios. Los autores han trabajado con la voluntad no solo de rastrear los distintos matices lucianescos de la prosa cervantina, sino también de destacar la importancia de las sátiras menipeas o meramente ‘menipeanas’ del primer Siglo de Oro, analizando las continuidades, mutaciones o incidencia de esta narrativa singular.

Este volumen constituye asimismo la oportunidad de rendir homenaje al trabajo permanente de Michel Cavillac, catedrático emérito de la *Université Bordeaux Montaigne* y gran especialista del gran libro picaresco, *Guzmán de Alfarache* (1599-1604). Esta ficción en prosa fue, según mostró la crítica, uno de los mayores fermentos de la escritura del *Quijote*. Pero Michel Cavillac fue también quien puso en evidencia los orígenes menipeos del *Guzmán* (1990 y luego 2007)<sup>3</sup>.

Los editores de este volumen<sup>4</sup> quieren por tanto agradecer a todos los especialistas su contribución en este libro que se ofrece como una herramienta de trabajo para cualquier estudiante o profesor que quiera reflexionar sobre el género del *Quijote* y la tradición literaria que tanto influyó a Cervantes.

---

3. Michel Cavillac, “Les métamorphoses de l’atalaya dans l’imaginaire du Siècle d’Or”, en J.-P. Etienvre (ed.), *Les utopies dans le monde hispanique*, Madrid, Casa de Velázquez, 1990: 141-156 (reed. en 2007, *Atalayisme et picaresque : la vérité proscrite*, Bordeaux, PUB: 39-65).

4. El proyecto FFI2012-33903 del MINECO de España ha contribuido con una ayuda parcial a la edición de este libro.

## Erasmus, Luciano y algunos médicos humanistas de la primera mitad del siglo XVI (Andrés Laguna y Juan de Jarava)

Folke GERNERT  
*Universidad de Trier*

El día 2 de febrero del 1397 Manuel Crisororas acepta en una carta a los *Priori delle arti* de la ciudad de Florencia el encargo de enseñar la lengua griega en dicha ciudad<sup>1</sup>. En sus clases, el erudito bizantino utilizaba las obras de Luciano para introducir a sus alumnos en la lengua helénica. Las primeras traducciones latinas de sus obras son, en cierta medida, productos colaterales de los métodos didácticos bizantinos trasplantados a Italia como estudia Berti (1987 y 1988). El redescubrimiento del samosatense a lo largo del siglo XV está, por lo tanto, estrechamente vinculado con la enseñanza del griego<sup>2</sup>. Jaitner-Hahner (2002: 283-284) subraya que “in Occidente Luciano fu accolto, tra l’altro, perché era considerato ‘facile’ e perciò ideale per gli studiosi e traduttori principianti della lingua greca”<sup>3</sup>. Nada menos que Guarino Veronese (1915: 104) menciona en una carta del 5 de febrero del 1416 entre las primeras obras que tradujo del griego a “Calumniam Luciani, breve sane opusculum, in quo prima posui tirocinia”<sup>4</sup>. Así las cosas, se sobreentiende que cualquier humanista que se preciara se había tropezado al comienzo de su formación con Luciano. Esto era también el caso de los grandes médicos humanistas que se acercaban con sus herramientas filológicas a las autoridades científicas de la Antigüedad clásica. Con un enorme desprecio hacia la vía de transmisión árabe-latina, fundamento de la medicina medieval, resucitaron a Hipócrates, Galeno o Dioscórides en su idioma original.

Veamos un caso concreto y muy emblemático, el de François Rabelais, denominado el ‘Luciano francés’ por las abundantísimas referencias y reescrituras

---

1. Mattioli 39.

2. Strinati 1994-1995: 6; Marsh 7, 8 y 13; Vian 2005: 64.

3. Hemeryck 130 y Acocella 11.

4. Véanse para este testimonio Mattioli 45 y Jaitner-Hahner 284 (nota 8).

## Index

### – A –

Agripa, Cornelio: 60, 67  
Aguilar Villaquirán, Juan de: 32-35, 38, 40, 41, 284  
albedrío libre o cautivo: 46-51, 224-226  
Alberti, Leon Battista: 35, 39, 43, 53, 54, 60, 66, 71, 118, 121, 139, 142, 143  
Alegoría: 22, 38, 47, 51, 89, 106, 163, 184, 185, 223, 246, 294, 296, 297, 299, 301  
Alemán, Mateo: 17, 18, 25, 190, 217-227, 251, 253, 256, 280, 285, 288, 298, 301, 302, 309-317  
Alma: 17, 44, 46, 57, 59, 62-66, 70, 77, 134, 166, 197, 238, 256, 258, 270, 271, 293  
*Amadís de Gaula*: 92, 181, 257, 259, 260, 281  
Amor: 24, 30-33, 38, 40, 59, 61, 101, 103, 120, 122, 152, 155, 185, 203, 215, 222, 223, 248, 251-278, 280, 281, 288, 321  
Antiescolasticismo: 59, 67, 185, 186  
*Apocolocyntosis* (Séneca): 44, 45, 50, 55, 78, 164  
Arbitrismo: 202, 319-333  
Arce de Otálora, Juan de (y *Coloquios de Palatino y Pinciano*): 60, 73, 207-211, 254  
Argensola, Bartolomé Leonardo de: 11, 15, 18, 43-46, 49-55, 213, 297, 300, 301, 304, 335  
Ariosto, Ludovico: 58, 61, 66, 86, 96, 100, 148, 164, 234, 286  
*Asno de oro* (Apuleyo): 175, 177, 285, 292  
Ateísmo: 69, 106, 107  
Aurispa, Giovanni: 30  
Autobiografía: 17, 21, 175, 176, 191, 236, 284  
Ávila, Martín de: 30, 39, 40  
*Axiobus*: 129, 130, 132-135

### – B –

Bautismo: 197  
Batista de Lanuza y Tafalla, Miguel: 38  
Biblia: 58, 68, 122, 198, 199, 215

Boaistuau, Pierre: 132, 133, 140  
Boccalini, Traiano: 161-171  
Bracciolini, Poggio: 83, 118, 120, 121, 129, 131-133, 135-141  
Brandolini, Aurelio: 57, 118, 122, 123, 132, 138, 140  
Bravo de Lagunas, Sancho: 36, 38, 41, 45, 54  
Brucioli, Antonio: 117, 119, 121-129, 131-134, 140, 141

### – C –

*Cárcel de amor* (Diego de San Pedro): 260, 261, 272  
Carleval, Tomás de: 36-38, 41  
*Casamiento engañoso*, El (Cervantes): 236, 239, 245, 248, 250, 287, 289, 303  
Castelio: 67  
*Celestina, La* (Fernando de Rojas): 99, 102, 103, 112, 147, 207, 290, 316  
Cervantes: 11, 12, 16, 17-21, 23, 111, 112, 181, 192, 193, 229, 231-258, 261-281, 283-305, 312, 316, 317, 335  
Cielo: 24, 33, 36, 44, 45, 50, 52, 60, 61, 63, 64, 67, 83, 104, 105, 167, 217, 218, 226, 245, 258, 259, 271, 274, 278, 297  
Cinismo: 71, 217-227, 300, 302  
Coelho, Jorge: 30  
*Coloquio de los perros* (Cervantes): 21, 23, 233, 236, 245-248, 250, 283-285, 287, 289, 300-304  
Comunión: 198  
Confesión: 64, 101, 196-198  
Confirmación: 197  
*contaminación*: 46  
Cornejo, Ángel: 32, 40  
Costa, Juan: 256, 262, 279  
*Cymbalum mundi*: 236, 249, 286, 293, 294, 303, 304

– D –

Dante (*Divina Commedia*): 234  
 Diálogo: 14, 15, 25, 52, 53, 57, 71, 77, 117, 120, 129, 139, 251, 253, 254  
*Diálogo de Lactancio y un arcediano* (Alfonso de Valdés): 17  
*Diálogo de Mercurio y Carón* (Alfonso de Valdés): 17, 35, 55, 65, 75, 121, 285  
*Diálogo de las transformaciones*: 17, 25, 159, 176, 177, 236, 250, 281, 285, 286, 301, 304  
 Diana (Jorge de Montemayor): 99, 113, 263  
 Díaz del Castillo, Bernal: 86, 87, 239  
*Docta ignorantia*: 68  
*Dolería* (Comedia): 15, 97-114  
*Don Quijote*: 11, 25, 247, 251-281, 316, 317  
*ductus obliquus*: 293

– E –

*El Crotalón*: 15, 17, 18, 20, 57-75, 77-96, 133, 142, 176-178, 185, 190, 193, 196, 219, 236, 250, 285, 286, 290, 291, 293, 294, 299, 301, 304, 305  
 Enzinas, Francisco de: 31-33, 36, 39, 40, 152, 155, 156, 178, 180, 183, 189, 195, 198, 199, 208, 212-215, 237, 290  
 Epicureísmo: 58-63, 69, 70, 120-124, 138, 214, 219, 222, 223, 276  
 Erasmo: 11, 17, 18, 31, 32, 34, 35, 40, 58-62, 65-68, 73, 74, 93, 97, 100, 101, 121, 122, 129, 132, 145, 153, 176, 177, 185, 186, 190, 193, 196, 214, 215, 217, 235, 241, 280, 284, 286, 287, 290-293, 295, 296, 298-303, 305  
 Escepticismo: 16, 48, 59-61, 66, 71, 107, 235, 241-244, 290, 291, 302  
*Exemplum*, ejemplaridad: 19, 43, 44, 92, 98, 165, 166, 199-201, 251-281, 292-301

– F –

Fábulas milesias: 19, 180, 188, 231, 292  
 Fazio, Bartolomeo: 121  
 Franchi Conestaggio, Girolamo: 163

– G –

*Galatea*: 265, 272, 274, 278  
 Gelli, Gianbattista: 60, 132, 133, 141, 286  
 Géneros intercalados, mezcla de géneros: 57, 58, 236, 253, 268, 269  
 Giovio, Paolo: 146, 156, 163  
 Gnosticismo: 224  
 Guevara, Antonio de: 177, 209, 235

*Guzmán de Alfarache*: 12, 24, 25, 72, 190, 193, 215, 217-228, 252, 254, 280, 301, 302, 309-311, 313, 317

– H –

Herrera Maldonado, Francisco: 32, 35, 36, 39, 40  
 Historia: 77-96, 180, 188, 189  
 Honra: 66, 178, 185, 222, 260, 272  
 Hurtado de Mendoza, Diego: 195, 207-211  
*Hypnerotomachi Poliphili*: 18

– I –

Infierno: 15, 21, 24, 38, 44-47, 50, 52, 60, 62-67, 69, 78, 88, 89, 120, 146, 217, 218, 221, 226, 300  
 Inquisición: 63, 67, 68, 72, 94, 100, 106, 112, 175, 196, 213, 214, 220

– J –

Jarava, Juan de: 18, 24, 30-32, 40, 41, 145, 148, 152-156, 158, 159, 213, 215  
 Juan Pérez de Pineda (fray): 186  
 Juegos de palabras: 205, 313

– K –

*Katábasis*: 221  
*Kataskopé*: 58  
*kynikós trópos*: 218

– L –

Laguna, Andrés: 24, 30, 145, 148-153, 155-159  
*Lazarillo*, Lázaro de Tormes: 15, 18, 21, 22, 175-193, 195-216, 284, 285, 294, 297, 299, 301, 316  
 Lazarillo de los atunes: 183-185, 189, 198-204, 209, 214  
 Libertad: 16, 17, 32, 70, 80, 97, 101, 102, 106, 124, 136, 163, 177, 188, 218, 219, 223, 226, 227, 238, 258, 285, 287  
*Libido sciendi*: 57, 58, 60, 74  
*Libido rixandi*: 60, 66  
 Libros de caballerías: 97, 191, 239, 257-259, 281  
 Limbo: 64  
 Lipsio, Justo: 11, 18, 164, 168, 284, 287  
*Locuras de Europa* (Saavedra Fajardo): 170  
 Lonigo, Niccolò: 146, 157  
 López de Gómara: 87  
 López Pinciano, Alonso: 253, 258, 280  
*Lozana andaluza (La)*: 17  
 Lucano: 87, 88

- Luciano de Samósata: 11, 29-31, 33, 39, 40, 55, 94, 112, 113, 118, 154, 156, 157, 159, 190, 191, 193, 196, 212, 217, 228, 247-250, 280, 284, 303, 305
- Luna, Juan de: 32, 33, 175, 187-189, 193, 204, 212, 214, 220
- Luteranismo: 69, 224
- M –
- Manetti Gianozzo: 123
- Maquiavelo: 122, 169
- Maravilla: 19, 33, 83, 92, 95, 202, 231, 233-236, 239-246, 284, 291, 292, 295
- Matrimonio: 197, 198, 204, 223, 259, 260, 277, 278
- Medicina, médicos: 145-159, 163
- Menipo: 15-17, 24, 29-32, 36, 44-47, 50, 51, 54, 59, 61, 68, 77, 85, 88, 105, 139, 153, 154, 178, 182, 184, 202, 213, 214, 217, 218, 220, 221, 223, 227
- Metamorfosis: 176, 183, 184, 297, 301
- Metempsícosis: 57
- Miseria del hombre: 57, 70, 71, 75, 117-143, 305
- Misoginia: 112, 223
- Moro, Tomás: 11, 34, 291, 293
- N –
- nekyia*: 44
- Narrador sofista o infidente: 84, 93, 179, 180, 185, 238, 239, 288
- Nicodemismo: 293, 295
- Novela: 13-25, 231, 232, 283-288, 300, 301
- Novelas ejemplares* (Cervantes): 232-234, 237, 238, 247, 279, 292, 300, 302, 303, 305
- O –
- Orden sacerdotal: 197, 198
- P –
- Palmieri, Matteo: 137, 138
- Paradoja: 15, 17, 19, 24, 58, 69, 70-72, 77-79, 90, 125, 134, 136-138, 166, 186, 192, 232, 239, 286, 299, 319
- Parodia: 12, 15, 23, 24, 30, 44, 46, 57, 58, 60, 61, 63, 64, 68, 69, 71, 72, 78, 79, 83, 85, 95, 101, 102, 112, 126, 148, 180, 181, 218, 223, 227, 233-238, 242, 275, 287, 288
- Parresía*: 16-18, 219, 285, 293
- Pastiche: 57, 58, 180, 189, 225, 237, 244
- Pérez de Oliva, Hernán: 60, 73, 122, 129, 132, 135, 138, 141, 142
- Persiles*: 232, 234, 236, 240, 241, 243-250, 277, 289, 291, 299, 301, 303
- Petrarca: 57, 117, 121-123, 129, 132, 142
- Piccolomini, Eneas Silvio: 121, 139, 143, 177, 235
- Platón: 46, 47, 104, 106, 130, 132, 142, 167, 223, 253, 258, 277, 281
- Plutarco (y *Gryllus*): 33, 90, 130, 132, 200, 212, 286
- Pobreza: 16, 24, 49, 64, 80, 93, 218-221
- Poética: 84, 91, 93, 111, 154, 165, 170, 179, 181, 182, 188, 191, 232, 233, 235, 236, 241, 244, 246-248, 250, 280, 289, 292, 294, 295, 301
- Pontano, Giovanni: 35, 60, 67, 74, 78, 120
- Providencia: 46, 51, 57, 69, 70, 219, 224, 278
- Purgatorio: 63, 64
- Q –
- Quevedo: 19, 74, 214, 300, 302, 304
- Quijote I y II*: 233, 241, 242, 246, 251-281
- Quintiliano: 83, 89, 205
- R –
- Rabelais: 60, 111, 145-149, 155-158, 196, 214, 296
- Ramírez de Guzmán, Vasco: 30, 39, 40
- Razón de estado: 50-52, 167, 169
- Refranes: 102, 298, 311
- Reguera y Serna, Francisco Gómez de la: 37, 39
- Retórica: 16, 20, 22, 23, 47, 77-81, 83-85, 91-93, 105, 106, 154, 178, 186, 191, 192, 205, 235, 247, 289, 320
- Risa: 16, 19, 47, 48, 59, 72, 198, 218, 236, 249, 288
- Robortello, Francesco: 235
- S –
- Saavedra Fajardo, Diego: 163-171, 300
- Sátira menipea: 11-14, 17, 19, 22-25, 29, 30, 32, 33, 35, 37-39, 43, 45-48, 50-52, 55, 57, 75, 77-79, 95, 97, 101, 102, 104, 132, 139, 148, 153, 159, 161, 162, 164, 169, 170, 175, 187, 195-197, 199, 201, 212, 213, 218, 219, 236, 280, 283-287, 299, 301, 304
- Sepúlveda, Juan Ginés: 119, 121, 127, 133, 134, 142
- Serio-cómico (jocosero): 19, 45, 48, 72, 233, 235, 237
- Sosa, Francisco de: 286
- Speroni, Sperone: 78



Sátira menipea y renovación narrativa en España: del lucianismo a *Don Quijote*

*spudogéloion*: 71, 218, 284, 285, 299

Sueño: 19, 32, 36, 38, 47, 51, 58, 64, 88, 97, 100,  
101, 106, 108-110, 113, 135, 184, 187, 209,  
226, 242, 243, 246, 287, 294, 304

Sumo Bien: 63

– T –

Tácito, tacitismo: 161, 166-169

Tasso, Torquato: 94, 164, 170, 232, 234

Tejer, tela: 240, 252, 253

Torquemada, Antonio de: 11, 60, 73, 235, 248,  
250, 291, 298

Traducción (de Mateo Alemán): 309-317

Traducción (de Luciano): 29-41

*transposición genérica*: 46

– V –

Valdés, Alfonso de: 17, 35, 65, 75, 78, 95, 121,  
122, 141, 207-212, 216, 285

Valdés, Juan de: 113, 121, 281

Vegio, Maffeo: 15, 35, 117-143, 184

Verosimilitud: 18, 20, 22, 23, 86, 182, 185, 187,  
189, 231, 233-235, 237, 239-244, 246, 249,  
250, 285, 287, 289, 304

Viaje aéreo y viaje fantástico: 32, 45, 50, 52, 58,  
236

*Viaje de Turquía*: 18, 82, 148, 155, 254

*Viaje del Parnaso*: 233, 236, 283, 288

Vicente, Gil: 101, 185, 208

Vives, Luis: 190, 191, 193, 207-209, 211, 279,  
302